

MFR - Sociedade de Contabilistas Certificados, Lda  
Serviços de Auditoria e Consultoria Empresarial  
E-mail: agmelo71@hotmail.com  
Telef. 261 12 64 / Fax 261 99 55  
Praia

## INDEPENDENT AUDIT'S REPORT

We compiled and audited the financial statements of DELTA CULTURE - Tarrafal comprising a balance sheet of costs incurred with reference to the period from 1st January to 31st December 2013, which comprise the following values :

- Income / Various Donations :
  - Receipts in kind: (materials and services): CVE 2,599,696.00 (€ 25.576,80)
  - Receipts in cash: CVE 7,039,740.00 (€ 63.843,83)
  - Total Income / Donations Miscellaneous: (€ 87.420,60)
  
- Total costs incurred in the period: CVE 6.841.130,00 (€ 62.042,62)

The compilation made herein was performed according to the standards generally observed in audits, issued by IFAC (International Federation of Accountants).

A compilation comprises the organization of the final documents submitted by the audited, with our limited liability only on compilation. The management of DELTA CULTURE - Tarrafal is responsible for the overall financial statement presentation. In addition we carry out a review / audit of support documents to confirm whether they are reliable.

After the completion of the audit work, it is our opinion that the financial statements of DELTA CULTURE - Tarrafal for the period from 1 January to 31 December 2013, is fairly in accordance with Accounting Principles Generally accepted.

Praia, January 8th, 2013

MFR – Sociedade de Auditores Certificados, Lda,

  
.....  
/Amílcar Melo/

Balance Delta Cultura 2013  
Expenditures of each budget line

Budget line	Amount CVE	Amount EUR
<b>Staff</b>	<b>3.804.068</b>	<b>34.499,32</b>
Project management	1.160.640	10.525,91
IT teacher	330.302	2.995,53
Educators / trainers	660.604	5.991,06
Educator / responsible M&E	287.175	2.604,41
Teachers	1.072.787	9.729,17
Watchmen	292.560	2.653,24
<b>Support of school material</b>	<b>86.700</b>	<b>786,29</b>
<b>Running costs of the Centre</b>	<b>922.159</b>	<b>8.363,12</b>
Energy supply	160.628	1.456,75
Water supply	58.760	532,90
Telefon	69.433	629,69
Internet	83.193	754,48
Office material	36.299	329,20
Repair and maintenance	132.846	1.204,79
Local transport	365.704	3.316,59
Cleaning material	5.454	49,46
Bank fees	9.842	89,26
<b>Cultural activities / workshops</b>	<b>525.356</b>	<b>4.764,49</b>
Opening of the FFH Centre	416.355	3.775,95
Gala dinner (international womans day)	55.849	506,50
Material artistic workshops	26.833	243,35
Board tourist groups	20.050	181,83
Board workshops	6.269	56,85
<b>International transport</b>	<b>420.063</b>	<b>3.809,58</b>
<b>Travel costs</b>	<b>297.094</b>	<b>2.694,36</b>
<b>Public relations / publicity</b>	<b>34.423</b>	<b>312,18</b>
<b>Construction FFH Centre (solar panels)</b>	<b>239.550</b>	<b>2.172,49</b>
<b>Miscellaneous</b>	<b>511.717</b>	<b>4.640,79</b>
<b>Total expenditures 2013</b>	<b>6.841.130</b>	<b>62.042,63</b>

Exchange rate: 1€ = 110,2650 CVE

Balance Delta Cultura 2013  
Income

Income	Financial support		Value in kind - service		Value in kind - material	
	CVE	EUR	CVE	EUR	CVE	EUR
Money on account from 2012	251.515	2.281,01				
Football for Hope Centre support	2.446.671	22.189,01				
FIFA World Cup Legacy Trust	1.757.193	15.936,09				
Delta Cultura Austria	947.176	8.590,00			1.344.852	12.196,54
Delta Cultura Germany	705.697	6.400,01				
Phaesun	353.597	3.206,79				
Private donours	236.692	2.146,57				
streetfootballworld	179.714	1.629,84				
Greenfields	128.503	1.165,40				
Income generating activities	93.010	843,51	390.000	3.536,93		
FIFA Football for Hope travel support	89.930	815,58				
Adidas AG	51.557	467,57			652.444	5.917,05
Caixa Económica Cabo Verde	50.000	453,45				
Arquitecture for Humanity					25.000	226,73
Municipality of Tarrafal			123.000	1.115,49		
FC Thun					34.400	311,98
Ministry of Education					30.000	272,07
<b>Total income 2013</b>	<b>7.291.255</b>	<b>66.124,84</b>	<b>513.000</b>	<b>4.652,43</b>	<b>2.086.696</b>	<b>18.924,37</b>

Exchange rate: 1€ = 110,2650 CVE

Balance Delta Cultura 2013  
In - Out overview

Budget line	Amount CVE	Amount EUR
<b>Total expenditures 2013</b>	<b>6.841.130</b>	<b>62.042,63</b>
Staff	3.804.068	34.499,32
Support school material	86.700	786,29
Running costs of the Centre	922.159	8.363,12
Cultural activities / workshops	525.356	4.764,49
International transport	420.063	3.809,58
Travel costs	297.094	2.694,36
Public relations / publicity	34.423	312,18
Construction FFH Centre (solar panels)	239.550	2.172,49
Miscellaneous	511.717	4.640,79
<b>Total income cash 2013</b>	<b>7.291.255</b>	<b>66.124,84</b>
Money on account from 2012	251.515	2.281,01
Football for Hope Centre support	2.446.671	22.189,01
FIFA World Cup Legacy Trust	1.757.193	15.936,09
Delta Cultura Austria	947.176	8.590,00
Delta Cultura Germany	705.697	6.400,01
Phaesun	353.597	3.206,79
Private donours	236.692	2.146,57
streetfootballworld	179.714	1.629,84
Greenfields	128.503	1.165,40
Income generating activities	93.010	843,51
FIFA Football for Hope travel support	89.930	815,58
Adidas AG	51.557	467,57
Caixa Económica Cabo Verde	50.000	453,45
<b>Balance 2013</b>	<b>450.125</b>	<b>4.082,21</b>
<b>Value in kind - service in 2013</b>	<b>513.000</b>	<b>4.652,43</b>
<b>Value in kind - material in 2013</b>	<b>2.086.696</b>	<b>18.924,37</b>

Exchange rate: 1€ = 110,2650 CVE

Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails Januar 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
<b>Bilanzübertrag von 2012</b>										<b>251.515</b>			<b>2.281,01</b>
DCCV/2013/001	03.01.2013	Personalkosten	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Dez. 12	8.100	CVE	110,2650	0	8.100	243.415	0,00	73,46	2.207,55
DCCV/2013/002	03.01.2013	Internet	CV Multimedia	Internet Nov. 2012	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	237.415	0,00	54,41	2.153,13
DCCV/2013/003	03.01.2013	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon November 12	8.823	CVE	110,2650	0	8.823	228.592	0,00	80,02	2.073,12
DCCV/2013/004	03.01.2013	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	224.487	0,00	37,23	2.035,89
DCCV/2013/005	03.01.2013	Personalkosten	INPS	KV Angestellte Dez. 12	68.080	CVE	110,2650	0	68.080	156.407	0,00	617,42	1.418,47
DCCV/2013/006	11.01.2013	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende DCA	110.265	CVE	110,2650	110.265	0	266.672	1.000,00	0,00	2.418,47
DCCV/2013/007	11.01.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Stempelgebühren	18	CVE	110,2650	0	18	266.654	0,00	0,16	2.418,31
DCCV/2013/008	11.01.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	266.154	0,00	4,53	2.413,77
DCCV/2013/009	14.01.2013	Lokaler Transport	Enacol Tarrafal	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	264.154	0,00	18,14	2.395,63
DCCV/2013/010	14.01.2013	Internationaler Transport	Portmar	Lager Container	2.875	CVE	110,2650	0	2.875	261.279	0,00	26,07	2.369,56
DCCV/2013/011	15.01.2013	Reparatur und Instandhaltung	Nanba Catdju	Reparatur Trommel	3.500	CVE	110,2650	0	3.500	257.779	0,00	31,74	2.337,82
DCCV/2013/012	16.01.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Papier	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	256.779	0,00	9,07	2.328,75
DCCV/2013/013	23.01.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Kopie	35	CVE	110,2650	0	35	256.744	0,00	0,32	2.328,43
DCCV/2013/014	24.01.2013	Reparatur und Instandhaltung	Comércio Geral Santos	Farbe	800	CVE	110,2650	0	800	255.944	0,00	7,26	2.321,18
DCCV/2013/015	24.01.2013	Einnahmen	streetfootballworld	Förderung FFH	2.446.671	CVE	110,2650	2.446.671	0	2.702.615	22.189,01	0,00	24.510,18
DCCV/2013/016	24.01.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Stempelgebühren	18	CVE	110,2650	0	18	2.702.597	0,00	0,16	24.510,02
DCCV/2013/017	24.01.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	2.702.097	0,00	4,53	24.505,49
DCCV/2013/018	25.01.2013	Stromversorgung	Electra, S. A.	Strom Okt, Nov, Dec, 12	44.155	CVE	110,2650	0	44.155	2.657.942	0,00	400,44	24.105,04
DCCV/2013/019	25.01.2013	Büromaterial	Multicopia LDA	Kopie	736	CVE	110,2650	0	736	2.657.206	0,00	6,67	24.098,37
DCCV/2013/020	28.01.2013	Reparatur und Instandhaltung	Comércio Geral Santos	Schloss	1.750	CVE	110,2650	0	1.750	2.655.456	0,00	15,87	24.082,50
DCCV/2013/021	28.01.2013	Reparatur und Instandhaltung	Minimercado Tatá	Schloss	1.600	CVE	110,2650	0	1.600	2.653.856	0,00	14,51	24.067,99
DCCV/2013/022	30.01.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Kreide	500	CVE	110,2650	0	500	2.653.356	0,00	4,53	24.063,45
DCCV/2013/023	31.01.2013	Value in kind - Service	Samir A. Sanches F. Monteiro	Englischkurs für Angestellte im Jan. 13	15.000	CVE	110,2650	0	0	2.653.356	0,00	0,00	24.063,45
DCCV/2013/024	31.01.2013	Personalkosten	Mario Rui Soares Varela	Gehalt Jan. 13	18.400	CVE	110,2650	0	18.400	2.634.956	0,00	166,87	23.896,58
DCCV/2013/025	31.01.2013	Personalkosten	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Jan. 13	23.920	CVE	110,2650	0	23.920	2.611.036	0,00	216,93	23.679,65
DCCV/2013/026	31.01.2013	Personalkosten	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt Jan. 13	23.920	CVE	110,2650	0	23.920	2.587.116	0,00	216,93	23.462,72
DCCV/2013/027	31.01.2013	Personalkosten	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Jan. 13	23.920	CVE	110,2650	0	23.920	2.563.196	0,00	216,93	23.245,78
DCCV/2013/028	31.01.2013	Personalkosten	Oswaldo Sanches Tavares	Gehalt Jan. 13	23.920	CVE	110,2650	0	23.920	2.539.276	0,00	216,93	23.028,85
DCCV/2013/029	31.01.2013	Personalkosten	Florian Wegenstein	Gehalt Jan. 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	2.497.036	0,00	383,08	22.645,78
DCCV/2013/030	31.01.2013	Personalkosten	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Jan. 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	2.454.796	0,00	383,08	22.262,70
DCCV/2013/031	31.01.2013	Personalkosten	Joao da Luz	Gehalt Jan. 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	2.443.756	0,00	100,12	22.162,58
DCCV/2013/032	31.01.2013	Personalkosten	Adilson Tavares Gomes	Gehalt Jan. 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	2.432.716	0,00	100,12	22.062,45
DCCV/2013/033	31.01.2013	Personalkosten	Edna Gonçalves Tavares	Gehalt Jan. 13	23.920	CVE	110,2650	0	23.920	2.408.796	0,00	216,93	21.845,52
DCCV/2013/034	31.01.2013	Personalkosten	Samir A. Sanches F. Monteiro	Gehalt Jan. 13	23.920	CVE	110,2650	0	23.920	2.384.876	0,00	216,93	21.628,59
DCCV/2013/035	31.01.2013	Reparatur und Instandhaltung	Minimercado Tatá	Lack	2.100	CVE	110,2650	0	2.100	2.382.776	0,00	19,05	21.609,54
DCCV/2013/036	31.01.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinder Jan. 13	18.600	CVE	110,2650	0	18.600	2.364.176	0,00	168,68	21.440,86
DCCV/2013/037	31.01.2013	Reparatur und Instandhaltung	Minimercado Tatá	Glühbirne	1.920	CVE	110,2650	0	1.920	2.362.256	0,00	17,41	21.423,45
<b>Total Januar 2013</b>								<b>2.556.936</b>	<b>446.195</b>	<b>2.362.256</b>	<b>23.189,01</b>	<b>4.046,57</b>	<b>21.423,45</b>

Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails Februar 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
<b>Bilanzübertrag vom Januar 2013</b>										<b>2.362.256</b>			<b>21.423,45</b>
DCCV/2013/038	02.02.2013	Kultur- Sport Veranstaltungen	Ana Maria Amarante	Stromversorgung	1.750	CVE	110,2650	0	1.750	2.360.506	0,00	15,87	21.407,58
DCCV/2013/039	04.02.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Kuvert	300	CVE	110,2650	0	300	2.360.206	0,00	2,72	21.404,86
DCCV/2013/040	04.02.2013	Internationaler Transport	Helder Moreira Santos	Zollagent	37.801	CVE	110,2650	0	37.801	2.322.405	0,00	342,82	21.062,04
DCCV/2013/041	04.02.2013	Internationaler Transport	ASA	Zollgebühren	13.756	CVE	110,2650	0	13.756	2.308.649	0,00	124,75	20.937,28
DCCV/2013/042	04.02.2013	Internationaler Transport	Helder Moreira Santos	Spende Streetfootballword Material	79.903	CVE	110,2650	0	79.903	2.228.746	0,00	724,65	20.212,64
DCCV/2013/043	04.02.2013	Value in kind - Material	Adidas AG	Dressen, Kappen, Bälle	652.444	CVE	110,2650	0	0	2.228.746	0,00	0,00	20.212,64
DCCV/2013/044	04.02.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Papier	450	CVE	110,2650	0	450	2.228.296	0,00	4,08	20.208,56
DCCV/2013/045	04.02.2013	Wasserversorgung	Shell Tarrafal	Diesel	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	2.226.796	0,00	13,60	20.194,95
DCCV/2013/046	05.02.2013	internet	CV Multimedia	Internet Dez. 12	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	2.220.796	0,00	54,41	20.140,54
DCCV/2013/047	05.02.2013	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Dez. 12	7.641	CVE	110,2650	0	7.641	2.213.155	0,00	69,30	20.071,24
DCCV/2013/048	06.02.2013	Reinigungsmittel	Minimercado Tatá	Geschirrspülmittel	435	CVE	110,2650	0	435	2.212.720	0,00	3,95	20.067,30
DCCV/2013/049	06.02.2013	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	2.208.615	0,00	37,23	20.030,07
DCCV/2013/050	07.02.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Kuverts	200	CVE	110,2650	0	200	2.208.415	0,00	1,81	20.028,25
DCCV/2013/051	08.02.2013	Internationaler Transport	Alfandegas de Cabo Verde	Zollgebühren FIFA Fahnen	3.200	CVE	110,2650	0	3.200	2.205.215	0,00	29,02	19.999,23
DCCV/2013/052	08.02.2013	Internationaler Transport	ASA	Zollgebühren	550	CVE	110,2650	0	550	2.204.665	0,00	4,99	19.994,24
DCCV/2013/053	10.02.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Batuco Gruppen	5.000	CVE	110,2650	0	5.000	2.199.665	0,00	45,35	19.948,90
DCCV/2013/054	13.02.2013	Personalkosten	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Jan. 13	3.840	CVE	110,2650	0	3.840	2.195.825	0,00	34,83	19.914,07
DCCV/2013/055	14.02.2013	Verpflegung Touristengruppen	Loja Lei	Gläser	1.200	CVE	110,2650	0	1.200	2.194.625	0,00	10,88	19.903,19
DCCV/2013/056	14.02.2013	Verpflegung Workshops	Laura Lopes	Verpflegung Trainerausbildung	625	CVE	110,2650	0	625	2.194.000	0,00	5,67	19.897,52
DCCV/2013/057	14.02.2013	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Wasser, Zucker, Saft	640	CVE	110,2650	0	640	2.193.360	0,00	5,80	19.891,72
DCCV/2013/058	15.02.2013	Personalkosten	INPS	KV Angestellte - INPS Jan. 13	68.080	CVE	110,2650	0	68.080	2.125.280	0,00	617,42	19.274,30
DCCV/2013/059	15.02.2013	Werbung	Lo China	Abendessen mit Trainern	6.980	CVE	110,2650	0	6.980	2.118.300	0,00	63,30	19.211,00
DCCV/2013/060	15.02.2013	Werbung	Supermercado Calu & Angela	Abendessen mit Trainern	15.871	CVE	110,2650	0	15.871	2.102.429	0,00	143,94	19.067,06
DCCV/2013/061	18.02.2013	Internationaler Transport	ENAPOR	Lagergebühren Container	98.520	CVE	110,2650	0	98.520	2.003.909	0,00	893,48	18.173,58
DCCV/2013/062	19.02.2013	Internationaler Transport	Francisco Lopes	Arbeiter Containerentladung	5.000	CVE	110,2650	0	5.000	1.998.909	0,00	45,35	18.128,23
DCCV/2013/063	19.02.2013	Internationaler Transport	Celestino Gomes	Transport Container Praia-Tarrafal	25.000	CVE	110,2650	0	25.000	1.973.909	0,00	226,73	17.901,50
DCCV/2013/064	19.02.2013	Reinigungsmittel	Minimercado Tatá	Besen	430	CVE	110,2650	0	430	1.973.479	0,00	3,90	17.897,61
DCCV/2013/065	19.02.2013	Reparatur und Instandhaltung	Loja Juddy	Schlösser für Container	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	1.972.479	0,00	9,07	17.888,54
DCCV/2013/066	19.02.2013	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Cafe, Wasser, Torte	3.080	CVE	110,2650	0	3.080	1.969.399	0,00	27,93	17.860,60
DCCV/2013/067	19.02.2013	Verpflegung Touristengruppen	Lena Caio	Kuchen	1.050	CVE	110,2650	0	1.050	1.968.349	0,00	9,52	17.851,08
DCCV/2013/068	20.02.2013	Lokaler Transport	Enacol Tarrafal	Diesel	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	1.966.849	0,00	13,60	17.837,48
DCCV/2013/069	20.02.2013	Sonstiges	Bernd Spychalsky	Kreditrückzahlung	500.000	CVE	110,2650	0	500.000	1.466.849	0,00	4.534,53	13.302,95
DCCV/2013/070	20.02.2013	Value in kind - Material	FC Thum	Spende FC Thun (Salben, Dressen)	34.400	CVE	110,2650	0	0	1.466.849	0,00	0,00	13.302,95
DCCV/2013/071	24.02.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinder zu Fussballspiel	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	1.460.849	0,00	54,41	13.248,53
DCCV/2013/072	24.02.2013	Value in kind - Service	Câmara Municipal do Tarrafal	Transport Kinder zu Fussballspiel	12.000	CVE	110,2650	0	0	1.460.849	0,00	0,00	13.248,53
DCCV/2013/073	27.02.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Kuverts	75	CVE	110,2650	0	75	1.460.774	0,00	0,68	13.247,85
DCCV/2013/074	28.02.2013	Value in kind - Service	Samir A. Sanches F. Monteiro	Englischkurs für Angestellte im Feb. 13	15.000	CVE	110,2650	0	0	1.460.774	0,00	0,00	13.247,85
DCCV/2013/075	28.02.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Kuverts, Büroklammern	1.050	CVE	110,2650	0	1.050	1.459.724	0,00	9,52	13.238,33
DCCV/2013/076	28.02.2013	Büromaterial	Loja Juddy	Kopfhörer, Kleber	1.800	CVE	110,2650	0	1.800	1.457.924	0,00	16,32	13.222,01
DCCV/2013/077	28.02.2013	Reparatur und Instandhaltung	Minimercado Tatá	Schloss	720	CVE	110,2650	0	720	1.457.204	0,00	6,53	13.215,48
DCCV/2013/078	28.02.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinder im Feb. 13	15.400	CVE	110,2650	0	15.400	1.441.804	0,00	139,66	13.075,81
<b>Total Februar 2013</b>								<b>0</b>	<b>920.452</b>	<b>1.441.804</b>	<b>0,00</b>	<b>8.347,64</b>	<b>13.075,81</b>



Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails März 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
<b>Bilanzübertrag vom Februar 2013</b>										<b>1.441.804</b>			<b>13.075,81</b>
DCCV/2013/079	01.03.2013	Personalkosten	Florian Wegenstein	Gehalt Feb. 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	1.399.564	0,00	383,08	12.692,73
DCCV/2013/080	01.03.2013	Personalkosten	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Feb. 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	1.357.324	0,00	383,08	12.309,66
DCCV/2013/081	01.03.2013	Personalkosten	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Feb. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.332.300	0,00	226,94	12.082,71
DCCV/2013/082	01.03.2013	Personalkosten	Oswaldo Sanches Tavares	Gehalt Feb. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.307.276	0,00	226,94	11.855,77
DCCV/2013/083	01.03.2013	Personalkosten	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Feb. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.282.252	0,00	226,94	11.628,83
DCCV/2013/084	01.03.2013	Personalkosten	Edna Gonçalves Tavares	Gehalt Feb. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.257.228	0,00	226,94	11.401,88
DCCV/2013/085	01.03.2013	Personalkosten	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt Feb. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.232.204	0,00	226,94	11.174,94
DCCV/2013/086	01.03.2013	Personalkosten	Samir A. Sanches F. Monteiro	Gehalt Feb. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.207.180	0,00	226,94	10.947,99
DCCV/2013/087	01.03.2013	Personalkosten	Adilson Tavares Gomes	Gehalt Feb. 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	1.196.140	0,00	100,12	10.847,87
DCCV/2013/088	01.03.2013	Personalkosten	Joao da luz	Gehalt Feb. 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	1.185.100	0,00	100,12	10.747,75
DCCV/2013/089	01.03.2013	Personalkosten	Mario Rui Soares Varela	Gehalt Feb. 13	18.400	CVE	110,2650	0	18.400	1.166.700	0,00	166,87	10.580,88
DCCV/2013/090	01.03.2013	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	1.162.595	0,00	37,23	10.543,65
DCCV/2013/091	05.03.2013	Stromversorgung	Electra, S. A.	Strom Jan. 13	19.877	CVE	110,2650	0	19.877	1.142.718	0,00	180,27	10.363,38
DCCV/2013/092	05.03.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Kuvert, Papier	1.250	CVE	110,2650	0	1.250	1.141.468	0,00	11,34	10.352,05
DCCV/2013/093	05.03.2013	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Jan. 13	4.178	CVE	110,2650	0	4.178	1.137.290	0,00	37,89	10.314,16
DCCV/2013/094	05.03.2013	Internet	CV Multimedia	Internet Jan. 13	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	1.131.290	0,00	54,41	10.259,74
DCCV/2013/095	05.03.2013	Lokaler Transport	Alcides Tavares	Tarrafal-Praia-Tarrafal	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	1.130.290	0,00	9,07	10.250,67
DCCV/2013/096	05.03.2013	Personalkosten	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Feb. 13	3.840	CVE	110,2650	0	3.840	1.126.450	0,00	34,83	10.215,85
DCCV/2013/097	05.03.2013	Personalkosten	INPS	KV Angestellte Feb. 13	69.736	CVE	110,2650	0	69.736	1.056.714	0,00	632,44	9.583,41
DCCV/2013/098	06.03.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinder Praia	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	1.050.714	0,00	54,41	9.528,99
DCCV/2013/099	07.03.2013	Kultur- Sport Veranstaltungen	Supermercado Calu & Angela	Verpflegung Gala (Tag der Frau)	14.971	CVE	110,2650	0	14.971	1.035.743	0,00	135,77	9.393,22
DCCV/2013/100	07.03.2013	Kultur- Sport Veranstaltungen	Minimercado Tatá	Verpflegung Gala (Tag der Frau)	700	CVE	110,2650	0	700	1.035.043	0,00	6,35	9.386,87
DCCV/2013/101	07.03.2013	Kultur- Sport Veranstaltungen	Supermercado Calu & Angela	Verpflegung Gala (Tag der Frau)	29.741	CVE	110,2650	0	29.741	1.005.302	0,00	269,72	9.117,15
DCCV/2013/102	07.03.2013	Kultur- Sport Veranstaltungen	Supermercado Calu & Angela	Verpflegung Gala (Tag der Frau)	867	CVE	110,2650	0	867	1.004.435	0,00	7,86	9.109,29
DCCV/2013/103	08.03.2013	Kultur- Sport Veranstaltungen	Tarrafal Residence	Unterkunft Künstler Gala#	6.600	CVE	110,2650	0	6.600	997.835	0,00	59,86	9.049,43
DCCV/2013/104	08.03.2013	Kultur- Sport Veranstaltungen	Minimercado Tatá	Verpflegung Gala (Tag der Frau)	250	CVE	110,2650	0	250	997.585	0,00	2,27	9.047,16
DCCV/2013/105	08.03.2013	Kultur- Sport Veranstaltungen	Shell Tarrafal	Verpflegung Gala (Tag der Frau)	970	CVE	110,2650	0	970	996.615	0,00	8,80	9.038,37
DCCV/2013/106	09.03.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Batukaderas	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	993.615	0,00	27,21	9.011,16
DCCV/2013/107	11.03.2013	Einnahmen	Greenfiels	Unterstützung Transport Container	128.503	CVE	110,2650	128.503	0	1.122.118	1.165,40	0,00	10.176,56
DCCV/2013/108	11.03.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	1.121.618	0,00	4,53	10.172,03
DCCV/2013/109	11.03.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Gebühren	18	CVE	110,2650	0	18	1.121.600	0,00	0,16	10.171,86
DCCV/2013/110	16.03.2013	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Div.	2.780	CVE	110,2650	0	2.780	1.118.820	0,00	25,21	10.146,65
DCCV/2013/111	16.03.2013	Verpflegung Touristengruppen	Cesaltina Lopes	Verpflegung	300	CVE	110,2650	0	300	1.118.520	0,00	2,72	10.143,93
DCCV/2013/112	21.03.2013	Lokaler Transport	Barros	Transport Aushilfskraft	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	1.116.520	0,00	18,14	10.125,79
DCCV/2013/113	21.03.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Batukaderas	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	1.110.520	0,00	54,41	10.071,38
DCCV/2013/114	22.03.2013	Internationaler Transport	Josemar Soares	Transport Material Praia Tarrafal	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	1.060.520	0,00	453,45	9.617,92
DCCV/2013/115	22.03.2013	Internationaler Transport	Porto da Praia	Lagergebühren	2.052	CVE	110,2650	0	2.052	1.058.468	0,00	18,61	9.599,31
DCCV/2013/116	23.03.2013	Werbung	Minimercado Tatá	Treffen Vereine	950	CVE	110,2650	0	950	1.057.518	0,00	8,62	9.590,70
DCCV/2013/117	23.03.2013	Werbung	Laura Lopes	Treffen Vereine	900	CVE	110,2650	0	900	1.056.618	0,00	8,16	9.582,54
DCCV/2013/118	26.03.2013	Einnahmen	Delta Cultura Deutschland	Spende DCD	441.060	CVE	110,2650	441.060	0	1.497.678	4.000,00	0,00	13.582,54
DCCV/2013/119	26.03.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Gebühren	18	CVE	110,2650	0	18	1.497.660	0,00	0,16	13.582,37
DCCV/2013/120	26.03.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechslegebühren	500	CVE	110,2650	0	500	1.497.160	0,00	4,53	13.577,84
DCCV/2013/121	26.03.2013	Verpflegung Touristengruppen	Helena Mendes	Verpflegung	1.400	CVE	110,2650	0	1.400	1.495.760	0,00	12,70	13.565,14
DCCV/2013/122	26.03.2013	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Verpflegung	1.110	CVE	110,2650	0	1.110	1.494.650	0,00	10,07	13.555,08
DCCV/2013/123	27.03.2013	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m 3 - Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	1.490.545	0,00	37,23	13.517,85
DCCV/2013/124	27.03.2013	Werbung	Jassira Neves	Transport Aushilfskraft	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	1.488.545	0,00	18,14	13.499,71
DCCV/2013/125	27.03.2013	Internationaler Transport	Helder Morreira Santos	Zollagent	71.094	CVE	110,2650	0	71.094	1.417.451	0,00	644,76	12.854,95
DCCV/2013/126	28.03.2013	Einnahmen	Adidas AG	Unterstützung Adidas	51.557	CVE	110,2650	51.557	0	1.469.008	467,57	0,00	13.322,53
DCCV/2013/127	28.03.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Gebühren	18	CVE	110,2650	0	18	1.468.990	0,00	0,16	13.322,36
DCCV/2013/128	28.03.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	1.468.490	0,00	4,53	13.317,83
DCCV/2013/129	31.03.2013	Value in kind - Service	Samir A. Sanches F. Monteiro	Englischkurs für Angestellte im Mär. 13	15.000	CVE	110,2650	0	0	1.468.490	0,00	0,00	13.317,83
DCCV/2013/130	31.03.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinder im März 13	19.500	CVE	110,2650	0	19.500	1.448.990	0,00	176,85	13.140,98
<b>Total März 2013</b>								<b>621.120</b>	<b>613.934</b>	<b>1.448.990</b>	<b>5.632,98</b>	<b>5.567,80</b>	<b>13.140,98</b>

Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails April 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
<b>Bilanzübertrag vom März 2013</b>										<b>1.448.990</b>			<b>13.140,98</b>
DCCV/2013/131	01.04.2013	Personalkosten	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt März 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.423.966	0,00	226,94	12.914,04
DCCV/2013/132	01.04.2013	Personalkosten	Edna Gonçalves Tavares	Gehalt März 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.398.942	0,00	226,94	12.687,09
DCCV/2013/133	01.04.2013	Personalkosten	Osvaldo Sanches Tavares	Gehalt März 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.373.918	0,00	226,94	12.460,15
DCCV/2013/134	01.04.2013	Personalkosten	Fernando Lopes Tavares	Gehalt März 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.348.894	0,00	226,94	12.233,21
DCCV/2013/135	01.04.2013	Personalkosten	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt März 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.323.870	0,00	226,94	12.006,26
DCCV/2013/136	01.04.2013	Personalkosten	Samir A. Sanches F. Monteiro	Gehalt März 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.298.846	0,00	226,94	11.779,32
DCCV/2013/137	01.04.2013	Personalkosten	Estela A. Cabral Correia	Gehalt März 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	1.256.606	0,00	383,08	11.396,24
DCCV/2013/138	01.04.2013	Personalkosten	Florian Wegenstein	Gehalt März 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	1.214.366	0,00	383,08	11.013,16
DCCV/2013/139	01.04.2013	Personalkosten	Adilson Tavares Gomes	Gehalt März 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	1.203.326	0,00	100,12	10.913,04
DCCV/2013/140	01.04.2013	Personalkosten	Joao da luz	Gehalt März 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	1.192.286	0,00	100,12	10.812,92
DCCV/2013/141	01.04.2013	Einnahmen	Studiosus Reisen	Führung Touristengruppe	17.000	CVE	110,2650	17.000	0	1.209.286	154,17	0,00	10.967,09
DCCV/2013/142	02.04.2013	Lokaler Transport	Alcides Tavares	Transport Tarrafal-Praia	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	1.208.286	0,00	9,07	10.958,02
DCCV/2013/143	03.04.2013	Internationaler Transport	Forpitrans Lda	Materialtransport Wien-Tarrafal	27.000	CVE	110,2650	0	27.000	1.181.286	0,00	244,86	10.713,16
DCCV/2013/144	03.04.2013	Wasserversorgung	Enacol Tarrafal	Benzin	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	1.179.786	0,00	13,60	10.699,55
DCCV/2013/145	03.04.2013	Lokaler Transport	Matcus Vaz	Transport Tarrafal-Praia	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	1.178.786	0,00	9,07	10.690,49
DCCV/2013/146	04.04.2013	Reisespesen	Orbitur	Flug FIFA Forum Brasilien	261.000	CVE	110,2650	0	261.000	917.786	0,00	2.367,02	8.323,46
DCCV/2013/147	05.04.2013	internet	CV Multimedia	Internet Feb. 13	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	911.786	0,00	54,41	8.269,05
DCCV/2013/148	05.04.2013	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Feb. 13	7.009	CVE	110,2650	0	7.009	904.777	0,00	63,57	8.205,48
DCCV/2013/149	05.04.2013	Reparatur und Instandhaltung	Minimercado Tata	Glühbirnen	720	CVE	110,2650	0	720	904.057	0,00	6,53	8.198,95
DCCV/2013/150	05.04.2013	Personalkosten	INPS	KV Angestellte März 13	65.136	CVE	110,2650	0	65.136	838.921	0,00	590,72	7.608,23
DCCV/2013/151	05.04.2013	Personalkosten	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Mär. 13	3.840	CVE	110,2650	0	3.840	835.081	0,00	34,83	7.573,40
DCCV/2013/152	05.04.2013	Stromversorgung	Electra, S. A.	Stromversorgung Feb. 13	19.330	CVE	110,2650	0	19.330	815.751	0,00	175,30	7.398,10
DCCV/2013/153	06.04.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Kopie	875	CVE	110,2650	0	875	814.876	0,00	7,94	7.390,16
DCCV/2013/154	08.04.2013	Reinigungsmittel	Minimercado Tata	Spulmittel, etc.	455	CVE	110,2650	0	455	814.421	0,00	4,13	7.386,04
DCCV/2013/155	09.04.2013	Sonstiges	ARFIS-N	Einschreibgebuhr Meisterschaft U17	10.000	CVE	110,2650	0	10.000	804.421	0,00	90,69	7.295,35
DCCV/2013/156	11.04.2013	Reparatur und Instandhaltung	Manuel Gomes dos Anjos	Solarleuchten	804	CVE	110,2650	0	804	803.617	0,00	7,29	7.288,06
DCCV/2013/157	11.04.2013	Reparatur und Instandhaltung	Manuel Gomes dos Anjos	Solarleuchten	1.704	CVE	110,2650	0	1.704	801.913	0,00	15,45	7.272,60
DCCV/2013/158	11.04.2013	Reparatur und Instandhaltung	Multidata	Netzteile Computer	9.000	CVE	110,2650	0	9.000	792.913	0,00	81,62	7.190,98
DCCV/2013/159	11.04.2013	Lokaler Transport	Shell Praia	Benzin	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	790.913	0,00	18,14	7.172,84
DCCV/2013/160	15.04.2013	Value in kind - Material	Delta Cultura Austria	Sportmaterial (Baelle, etc.)	694.834	CVE	110,2650	0	0	790.913	0,00	0,00	7.172,84
DCCV/2013/161	15.04.2013	Value in kind - Material	Delta Cultura Austria	Musikinstrumente, etc.	120.740	CVE	110,2650	0	0	790.913	0,00	0,00	7.172,84
DCCV/2013/162	15.04.2013	Value in kind - Material	Delta Cultura Austria	Informationsmaterial	189.104	CVE	110,2650	0	0	790.913	0,00	0,00	7.172,84
DCCV/2013/163	15.04.2013	Value in kind - Material	Delta Cultura Austria	Moebel	268.247	CVE	110,2650	0	0	790.913	0,00	0,00	7.172,84
DCCV/2013/164	15.04.2013	Value in kind - Material	Delta Cultura Austria	Schulmaterial	2.117	CVE	110,2650	0	0	790.913	0,00	0,00	7.172,84
DCCV/2013/165	16.04.2013	Internationaler Transport	ENAPOR	Lagergebühren Container	3.312	CVE	110,2650	0	3.312	787.601	0,00	30,04	7.142,81
DCCV/2013/166	17.04.2013	Büromaterial	Minimercado Tata	Kleber	400	CVE	110,2650	0	400	787.201	0,00	3,63	7.139,18
DCCV/2013/167	17.04.2013	Lokaler Transport	Francisco Varela Lopes	Transport Material Praia-Tarrafal	5.800	CVE	110,2650	0	5.800	781.401	0,00	52,60	7.086,58
DCCV/2013/168	17.04.2013	Material Kunstworkshops	MLCV INVEST Lda	Gips	1.200	CVE	110,2650	0	1.200	780.201	0,00	10,88	7.075,69
DCCV/2013/169	17.04.2013	Reparatur und Instandhaltung	Comércio Geral Santos	Lack, Kleber, etc.	1.560	CVE	110,2650	0	1.560	778.641	0,00	14,15	7.061,55
DCCV/2013/170	18.04.2013	Material Kunstworkshops	SIUCUVE.LDA	Platex platten	1.300	CVE	110,2650	0	1.300	777.341	0,00	11,79	7.049,76
DCCV/2013/171	18.04.2013	Material Kunstworkshops	LOJA WU	Kleber	160	CVE	110,2650	0	160	777.181	0,00	1,45	7.048,31
DCCV/2013/172	19.04.2013	Material Kunstworkshops	Minimercado Tata	Schleifpapier	370	CVE	110,2650	0	370	776.811	0,00	3,36	7.044,95
DCCV/2013/173	19.04.2013	Einnahmen	Ministra	Unterstützung Gala	30.000	CVE	110,2650	30.000	0	806.811	272,07	0,00	7.317,02
DCCV/2013/174	19.04.2013	Material Kunstworkshops	Minimercado Tata	Schleifpapier	80	CVE	110,2650	0	80	806.731	0,00	0,73	7.316,30
DCCV/2013/175	19.04.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Kreide	500	CVE	110,2650	0	500	806.231	0,00	4,53	7.311,76
DCCV/2013/176	21.04.2013	Lokaler Transport	Shell Tarrafal	Transport Kinder	3.500	CVE	110,2650	0	3.500	802.731	0,00	31,74	7.280,02
DCCV/2013/177	21.04.2013	Value in kind - Service	Camara Municipal do Tarrafal	Transport Kinder Calheta	12.000	CVE	110,2650	0	0	802.731	0,00	0,00	7.280,02
DCCV/2013/178	27.04.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Batuco	5.000	CVE	110,2650	0	5.000	797.731	0,00	45,35	7.234,67
DCCV/2013/179	30.04.2013	Value in kind - Service	Samir A. Sanches F. Monteiro	Englischkurs für Angestellte im April 13	15.000	CVE	110,2650	0	0	797.731	0,00	0,00	7.234,67
DCCV/2013/180	30.04.2013	Wasserversorgung	Camara Municipal do Tarrafal	9 Tonnen Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	793.626	0,00	37,23	7.197,45
DCCV/2013/181	30.04.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinderim April 13	21.300	CVE	110,2650	0	21.300	772.326	0,00	193,17	7.004,28
<b>Total April 2013</b>								<b>47.000</b>	<b>723.664</b>	<b>772.326</b>	<b>426,25</b>	<b>6.562,95</b>	<b>7.004,28</b>



Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails Mai 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
<b>Bilanzübertrag vom April 2013</b>										<b>772.326</b>			<b>7.004,28</b>
DCCV/2013/182	01.05.2013	Personalkosten	Joao da luz	Gehalt April13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	761.286	0,00	100,12	6.904,15
DCCV/2013/183	01.05.2013	Personalkosten	Adilson Tavares Gomes	Gehalt April13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	750.246	0,00	100,12	6.804,03
DCCV/2013/184	01.05.2013	Personalkosten	Estela A. Cabral Correia	Gehalt April13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	708.006	0,00	383,08	6.420,95
DCCV/2013/185	01.05.2013	Personalkosten	Florian Wegenstein	Gehalt April13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	665.766	0,00	383,08	6.037,88
DCCV/2013/186	01.05.2013	Personalkosten	Gilson. C. Borges L. da Costa	Gehalt April13	31.675	CVE	110,2650	0	31.675	634.091	0,00	287,26	5.750,61
DCCV/2013/187	01.05.2013	Personalkosten	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt April13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	609.067	0,00	226,94	5.523,67
DCCV/2013/188	01.05.2013	Personalkosten	Samir A. Sanches F. Monteiro	Gehalt April13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	584.043	0,00	226,94	5.296,73
DCCV/2013/189	01.05.2013	Personalkosten	Fernando Lopes Tavares	Gehalt April13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	559.019	0,00	226,94	5.069,78
DCCV/2013/190	01.05.2013	Personalkosten	Edna Gonçalves Tavares	Gehalt April13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	533.995	0,00	226,94	4.842,84
DCCV/2013/191	01.05.2013	Personalkosten	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt April13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	508.971	0,00	226,94	4.615,89
DCCV/2013/192	01.05.2013	Personalkosten	Osvaldo Sanches Tavares	Gehalt April13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	483.947	0,00	226,94	4.388,95
DCCV/2013/193	02.05.2013	Internet	CV Multimedia	Internet Mar 13	9.480	CVE	110,2650	0	9.480	474.467	0,00	85,97	4.302,97
DCCV/2013/194	02.05.2013	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Mar 13	7.326	CVE	110,2650	0	7.326	467.141	0,00	66,44	4.236,53
DCCV/2013/195	04.05.2013	Lokaler Transport	Shell Tarrafal	Benzin	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	466.141	0,00	9,07	4.227,46
DCCV/2013/196	06.05.2013	Personalkosten	INPS	KV Angestette- April 13	65.136	CVE	110,2650	0	65.136	401.005	0,00	590,72	3.636,74
DCCV/2013/197	06.05.2013	Personalkosten	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte April 13	3.840	CVE	110,2650	0	3.840	397.165	0,00	34,83	3.601,92
DCCV/2013/198	06.05.2013	Wasserversorgung	Enacol Tarrafal	Benzin	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	395.665	0,00	13,60	3.588,31
DCCV/2013/199	08.05.2013	Reparatur und Instandhaltung	Zita Semedo	Dachziegel (Vordach Bürogebäude)	8.700	CVE	110,2650	0	8.700	386.965	0,00	78,90	3.509,41
DCCV/2013/200	08.05.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Dachziegel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	385.965	0,00	9,07	3.500,34
DCCV/2013/201	10.05.2013	Lokaler Transport	Alcídes Tavares	Transport Tarrafal-Praia-Tarrafal	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	384.965	0,00	9,07	3.491,27
DCCV/2013/202	10.05.2013	Reparatur und Instandhaltung	INFLECTRONICA; Lda	Computerreparatur	36.000	CVE	110,2650	0	36.000	348.965	0,00	326,49	3.164,79
DCCV/2013/203	12.05.2013	Value in kind - Service	Câmara Municipal do Tarrafal	Transport U 17 Meisterschaftsspiel	17.000	CVE	110,2650	0	0	348.965	0,00	0,00	3.164,79
DCCV/2013/204	13.05.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	348.465	0,00	4,53	3.160,25
DCCV/2013/205	14.05.2013	Lokaler Transport	Shell Tarrafal	Benzin	1.700	CVE	110,2650	0	1.700	346.765	0,00	15,42	3.144,84
DCCV/2013/206	14.05.2013	Büromaterial	SATURN	Tintenpatronen für Drucker	9.920	CVE	110,2650	0	9.920	336.845	0,00	89,97	3.054,87
DCCV/2013/207	16.05.2013	Stromversorgung	Electra, S. A.	Stromversorgung März 13	20.643	CVE	110,2650	0	20.643	316.202	0,00	187,21	2.867,66
DCCV/2013/208	20.05.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Kuverts	400	CVE	110,2650	0	400	315.802	0,00	3,63	2.864,03
DCCV/2013/209	21.05.2013	Lokaler Transport	Taxista	Taxi Praia	150	CVE	110,2650	0	150	315.652	0,00	1,36	2.862,67
DCCV/2013/210	21.05.2013	Lokaler Transport	Taxista	Taxi Praia	150	CVE	110,2650	0	150	315.502	0,00	1,36	2.861,31
DCCV/2013/211	21.05.2013	Lokaler Transport	Taxista	Transport Taxi	150	CVE	110,2650	0	150	315.352	0,00	1,36	2.859,95
DCCV/2013/212	21.05.2013	Reparatur und Instandhaltung	ASA Branca	Flexscheibe	750	CVE	110,2650	0	750	314.602	0,00	6,80	2.853,15
DCCV/2013/213	22.05.2013	Reparatur und Instandhaltung	Julinha Amarante	Wasserbehälter	3.500	CVE	110,2650	0	3.500	311.102	0,00	31,74	2.821,41
DCCV/2013/214	22.05.2013	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	306.997	0,00	37,23	2.784,18
DCCV/2013/215	22.05.2013	Reisespesen	Ministerio de saude	Ärztzeugnis für Visum	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	305.997	0,00	9,07	2.775,11
DCCV/2013/216	22.05.2013	Reisespesen	Ministerio de saude	Ärztzeugnis für Visum	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	304.997	0,00	9,07	2.766,04
DCCV/2013/217	22.05.2013	Reisespesen	Delegacao dos registos Tarrafal	Strafregisterauszug für Visum	1.100	CVE	110,2650	0	1.100	303.897	0,00	9,98	2.756,06
DCCV/2013/218	23.05.2013	Lokaler Transport	Shell Praia	Benzin	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	301.897	0,00	18,14	2.737,93
DCCV/2013/219	23.05.2013	Reparatur und Instandhaltung	SICOR - Empreendimentos	Holz für Vordach Büro	10.391	CVE	110,2650	0	10.391	291.506	0,00	94,24	2.643,69
DCCV/2013/220	23.05.2013	Lokaler Transport	Shell Tarrafal	Benzin	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	290.006	0,00	13,60	2.630,09
DCCV/2013/221	24.05.2013	Reparatur und Instandhaltung	Minimercado Tatá	Leinöl	3.780	CVE	110,2650	0	3.780	286.226	0,00	34,28	2.595,80
DCCV/2013/222	25.05.2013	Reparatur und Instandhaltung	Comércio Geral Santos	Nägel	200	CVE	110,2650	0	200	286.026	0,00	1,81	2.593,99
DCCV/2013/223	25.05.2013	Lokaler Transport	Shell Tarrafal	Diesel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	285.026	0,00	9,07	2.584,92
DCCV/2013/224	25.05.2013	Reparatur und Instandhaltung	Comércio Geral Santos	Schleifpapier	400	CVE	110,2650	0	400	284.626	0,00	3,63	2.581,29
DCCV/2013/225	26.05.2013	Value in kind - Service	Câmara Municipal do Tarrafal	Transport U 17 Meisterschaftsspiel	12.000	CVE	110,2650	0	0	284.626	0,00	0,00	2.581,29
DCCV/2013/226	28.05.2013	Einnahmen	streetfootballworld	Unterstützung Zolkosten	79.902	CVE	110,2650	79.902	0	364.528	724,64	0,00	3.305,93
DCCV/2013/227	28.05.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	364.028	0,00	4,53	3.301,40
DCCV/2013/228	28.05.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Gebühren	18	CVE	110,2650	0	18	364.010	0,00	0,16	3.301,23
DCCV/2013/229	28.05.2013	Einnahmen	FIFA legacy trust	Unterstützung 2013 erste Rate	909.125	CVE	110,2650	909.125	0	1.273.135	8.244,91	0,00	11.546,14

Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails Mai 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
DCCV/2013/230	28.05.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechslegebühren	500	CVE	110,2650	0	500	1.272.635	0,00	4,53	11.541,61
DCCV/2013/231	28.05.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Gebühren	18	CVE	110,2650	0	18	1.272.617	0,00	0,16	11.541,44
DCCV/2013/232	28.05.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Papier	850	CVE	110,2650	0	850	1.271.767	0,00	7,71	11.533,74
DCCV/2013/233	29.05.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Papier	250	CVE	110,2650	0	250	1.271.517	0,00	2,27	11.531,47
DCCV/2013/234	29.05.2013	Lokaler Transport	Shell Tarrafal	Diesel	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	1.270.017	0,00	13,60	11.517,87
DCCV/2013/235	29.05.2013	Reparatur und Instandhaltung	Clemento Vieira Robalo	Leinöl	5.100	CVE	110,2650	0	5.100	1.264.917	0,00	46,25	11.471,61
DCCV/2013/236	30.05.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Kuverts	250	CVE	110,2650	0	250	1.264.667	0,00	2,27	11.469,35
DCCV/2013/237	30.05.2013	Reparatur und Instandhaltung	Jorge C. Lopes de Barros	Adapter	300	CVE	110,2650	0	300	1.264.367	0,00	2,72	11.466,63
DCCV/2013/238	30.05.2013	Lokaler Transport	Taxista	Taxi	150	CVE	110,2650	0	150	1.264.217	0,00	1,36	11.465,26
DCCV/2013/239	30.05.2013	Einnahmen	Elisabeth Bayer	Spende	153.213	CVE	110,2650	153.213	0	1.417.430	1.389,50	0,00	12.854,76
DCCV/2013/240	30.05.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	1.416.930	0,00	4,53	12.850,23
DCCV/2013/241	30.05.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Gebühren	18	CVE	110,2650	0	18	1.416.912	0,00	0,16	12.850,07
DCCV/2013/242	31.05.2013	Value in kind - Service	Samir A. Sanches F. Monteiro	Englischkurs für Angestellte im Mai 13	15.000	CVE	110,2650	0	0	1.416.912	0,00	0,00	12.850,07
DCCV/2013/243	31.05.2013	Personalkosten	Osvaldo Sanches Tavares	Gehalt Mai 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.391.888	0,00	226,94	12.623,12
DCCV/2013/244	31.05.2013	Personalkosten	Edna Gonçalves Tavares	Gehalt Mai 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.366.864	0,00	226,94	12.396,18
DCCV/2013/245	31.05.2013	Personalkosten	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt Mai 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.341.840	0,00	226,94	12.169,23
DCCV/2013/246	31.05.2013	Personalkosten	Samir A. Sanches F. Monteiro	Gehalt Mai 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.316.816	0,00	226,94	11.942,29
DCCV/2013/247	31.05.2013	Personalkosten	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Mai 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.291.792	0,00	226,94	11.715,34
DCCV/2013/248	31.05.2013	Personalkosten	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Mai 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.266.768	0,00	226,94	11.488,40
DCCV/2013/249	31.05.2013	Personalkosten	Florian Wegenstein	Gehalt Mai 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	1.224.528	0,00	383,08	11.105,32
DCCV/2013/250	31.05.2013	Personalkosten	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Mai 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	1.182.288	0,00	383,08	10.722,25
DCCV/2013/251	31.05.2013	Personalkosten	Joao da luz	Gehalt Mai 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	1.171.248	0,00	100,12	10.622,12
DCCV/2013/252	31.05.2013	Personalkosten	Adilson Tavares Gomes	Gehalt Mai 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	1.160.208	0,00	100,12	10.522,00
DCCV/2013/253	31.05.2013	Personalkosten	Gilson . C. Borges L. da Costa	Gehalt Mai 13	31.675	CVE	110,2650	0	31.675	1.128.533	0,00	287,26	10.234,74
DCCV/2013/254	31.05.2013	Lokaler Transport	Shell Tarrafal	Diesel	2.484	CVE	110,2650	0	2.484	1.126.049	0,00	22,53	10.212,21
DCCV/2013/255	31.05.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Tansport Dachziegel	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	1.125.049	0,00	9,07	10.203,14
DCCV/2013/256	31.05.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinder im Mai 13	19.500	CVE	110,2650	0	19.500	1.105.549	0,00	176,85	10.026,30
DCCV/2013/257	31.05.2013	Reparatur und Instandhaltung	Maria Helena Borge	Dachziegel (Bürovordach)	4.250	CVE	110,2650	0	4.250	1.101.299	0,00	38,54	9.987,75
<b>Total Mai 2013</b>								<b>1.142.240</b>	<b>813.267</b>	<b>1.101.299</b>	<b>10.359,04</b>	<b>7.375,57</b>	<b>9.987,75</b>

Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails Juni 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
<b>Bilanzübertrag vom Mai 2013</b>										<b>1.101.299</b>			<b>9.987,75</b>
DCCV/2013/258	01.06.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinder nach Cidade Velha	18.000	CVE	110,2650	0	18.000	1.083.299	0,00	163,24	9.824,51
DCCV/2013/259	01.06.2013	Lokaler Transport	Milton Veiga	Transport Flughafen	10.000	CVE	110,2650	0	10.000	1.073.299	0,00	90,69	9.733,82
DCCV/2013/260	02.06.2013	Value in kind - Service	Câmara Municipal do Tarrafal	Transport U 17 Meisterschaftsspiel	20.000	CVE	110,2650	0	0	1.073.299	0,00	0,00	9.733,82
DCCV/2013/261	04.06.2013	Reparatur und Instandhaltung	Loja Continente	Gáz	860	CVE	110,2650	0	860	1.072.439	0,00	7,80	9.726,02
DCCV/2013/262	05.06.2013	Telefon	CV Multimedia	Telefone April 13	5.612	CVE	110,2650	0	5.612	1.066.827	0,00	50,90	9.675,12
DCCV/2013/263	05.06.2013	Internet	CV Multimedia	Internet April 13	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	1.060.827	0,00	54,41	9.620,71
DCCV/2013/264	05.06.2013	Reisespesen	Residencial Nazare	Hotel Praia (EU-Veranstaltung)	6.400	CVE	110,2650	0	6.400	1.054.427	0,00	58,04	9.562,67
DCCV/2013/265	06.06.2013	Reparatur und Instandhaltung	Comércio Geral Santos	Pinself	580	CVE	110,2650	0	580	1.053.847	0,00	5,26	9.557,41
DCCV/2013/266	06.06.2013	Lokaler Transport	Taxista	Taxi	150	CVE	110,2650	0	150	1.053.697	0,00	1,36	9.556,05
DCCV/2013/267	07.06.2013	Reisespesen	IMPACT	Reiseversicherung Estela Cabral	2.561	CVE	110,2650	0	2.561	1.051.136	0,00	23,23	9.532,82
DCCV/2013/268	09.06.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Batuco Santa Catarina	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	1.045.136	0,00	54,41	9.478,41
DCCV/2013/269	10.06.2013	Value in kind - Material	Delta Cultura Austria	Design, Druck Plakate für Ausstellung	20.000	CVE	110,2650	0	0	1.045.136	0,00	0,00	9.478,41
DCCV/2013/270	11.06.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Kuverts	500	CVE	110,2650	0	500	1.044.636	0,00	4,53	9.473,87
DCCV/2013/271	11.06.2013	Wasserversorgung	Camara Municipal Tarrafal	9 m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	1.040.531	0,00	37,23	9.436,64
DCCV/2013/272	13.06.2013	Personalkosten	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Mai 13	4.365	CVE	110,2650	0	4.365	1.036.166	0,00	39,59	9.397,06
DCCV/2013/273	13.06.2013	Reisespesen	Centro Comun de Vistos	Visum für Brasilienreise (FIFA Forum)	6.602	CVE	110,2650	0	6.602	1.029.564	0,00	59,87	9.337,18
DCCV/2013/274	17.06.2013	Personalkosten	INPS	KV Angestellte Mai 13	79.442	CVE	110,2650	0	79.442	950.122	0,00	720,46	8.616,72
DCCV/2013/275	18.06.2013	Lokaler Transport	Shell Praia	Diesel	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	948.122	0,00	18,14	8.598,58
DCCV/2013/276	18.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Loja Bodona	Stoff, Band, Fähnchen, etc.	8.150	CVE	110,2650	0	8.150	939.972	0,00	73,91	8.524,67
DCCV/2013/277	19.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Loja Bodona	Balloons	400	CVE	110,2650	0	400	939.572	0,00	3,63	8.521,04
DCCV/2013/278	19.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Comércio Geral Santos	Glühbirnen	60	CVE	110,2650	0	60	939.512	0,00	0,54	8.520,50
DCCV/2013/279	19.06.2013	Bau FFH-Centre	Josemar Ribeiro	Installation Solarleuchten	10.000	CVE	110,2650	0	10.000	929.512	0,00	90,69	8.429,80
DCCV/2013/280	19.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Supermercado Calu & Angela	Verpflegung	49.946	CVE	110,2650	0	49.946	879.566	0,00	452,96	7.976,84
DCCV/2013/281	19.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Shell Tarrafal	Benzin	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	877.566	0,00	18,14	7.958,70
DCCV/2013/282	19.06.2013	Bau FFH-Centre	Osvaldo Sanches Tavares	Installation Solarleuchten	4.500	CVE	110,2650	0	4.500	873.066	0,00	40,81	7.917,89
DCCV/2013/283	19.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Graewall Trade	Ballon	150	CVE	110,2650	0	150	872.916	0,00	1,36	7.916,53
DCCV/2013/284	19.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Cavibel	Verpflegung	22.600	CVE	110,2650	0	22.600	850.316	0,00	204,96	7.711,57
DCCV/2013/285	20.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Maria Mendes	Verpflegung (Fleisch)	7.500	CVE	110,2650	0	7.500	842.816	0,00	68,02	7.643,55
DCCV/2013/286	20.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Ana Maria Amarante	Verpflegung (Fleisch)	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	839.816	0,00	27,21	7.616,35
DCCV/2013/287	20.06.2013	Reinigungsmittel	Minimercado Tatá	Besen	610	CVE	110,2650	0	610	839.206	0,00	5,53	7.610,81
DCCV/2013/288	20.06.2013	Wasserversorgung	Camara Municipal Tarrafal	9 m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	835.101	0,00	37,23	7.573,59
DCCV/2013/289	20.06.2013	Value in kind - Material	Delta Cultura Austria	2 Laptops (gebraucht)	10.000	CVE	110,2650	0	0	835.101	0,00	0,00	7.573,59
DCCV/2013/290	21.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Loja Juddy	Lichterketten	750	CVE	110,2650	0	750	834.351	0,00	6,80	7.566,78
DCCV/2013/291	21.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Mercaria Tropical	Verpflegung, Getränke	8.250	CVE	110,2650	0	8.250	826.101	0,00	74,82	7.491,96
DCCV/2013/292	21.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Eduardo Gomes da Costa	Transporte Vorbereitung	8.000	CVE	110,2650	0	8.000	818.101	0,00	72,55	7.419,41
DCCV/2013/293	21.06.2013	Reinigungsmittel	LOJA WU	Schwamm	200	CVE	110,2650	0	200	817.901	0,00	1,81	7.417,60
DCCV/2013/294	21.06.2013	Reparatur und Instandhaltung	Loja Juddy	Glühbirnen	200	CVE	110,2650	0	200	817.701	0,00	1,81	7.415,78
DCCV/2013/295	21.06.2013	Bau FFH-Centre	José Sanches Cabral	Miete Gerüst für Solariampenmontage	6.300	CVE	110,2650	0	6.300	811.401	0,00	57,14	7.358,65
DCCV/2013/296	21.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Silvirino Silva Fernandes	Fisch	25.000	CVE	110,2650	0	25.000	786.401	0,00	226,73	7.131,92
DCCV/2013/297	22.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Bernd Spychalski	Verpflegung	25.000	CVE	110,2650	0	25.000	761.401	0,00	226,73	6.905,20
DCCV/2013/298	22.06.2013	Bau FFH-Centre	Antonio Da Costa	Stiege, Umzäunung Containerplattform	75.000	CVE	110,2650	0	75.000	686.401	0,00	680,18	6.225,02
DCCV/2013/299	22.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Dany Foncca	Künstlerhonorar	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	671.401	0,00	136,04	6.088,98
DCCV/2013/300	22.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Carlos Alberto Sousa	Künstlerhonorar	25.000	CVE	110,2650	0	25.000	646.401	0,00	226,73	5.862,25
DCCV/2013/301	22.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Maria de Fatima Mareira Martins	Verpflegung	16.000	CVE	110,2650	0	16.000	630.401	0,00	145,10	5.717,15

Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails Juni 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
DCCV/2013/302	22.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Minimercado Tatá	Verpflegung	1.330	CVE	110,2650	0	1.330	629.071	0,00	12,06	5.705,09
DCCV/2013/303	22.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Minimercado Tatá	Karotten	442	CVE	110,2650	0	442	628.629	0,00	4,01	5.701,08
DCCV/2013/304	22.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Minimercado Tatá	Kaffee	750	CVE	110,2650	0	750	627.879	0,00	6,80	5.694,28
DCCV/2013/305	22.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Zeca nha Reinalda	Bühnenausstattung	60.000	CVE	110,2650	0	60.000	567.879	0,00	544,14	5.150,13
DCCV/2013/306	22.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Minimercado Tatá	Gewürze	235	CVE	110,2650	0	235	567.644	0,00	2,13	5.148,00
DCCV/2013/307	22.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Eduardo Gomes da Costa	Transporte während Eröffnung	35.000	CVE	110,2650	0	35.000	532.644	0,00	317,42	4.830,58
DCCV/2013/308	22.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Ana Maria Soares Amarante	Süßes und Salziges	35.000	CVE	110,2650	0	35.000	497.644	0,00	317,42	4.513,17
DCCV/2013/309	22.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Aracy Da Veiga	Köchin	10.000	CVE	110,2650	0	10.000	487.644	0,00	90,69	4.422,48
DCCV/2013/310	22.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Danila Sindy Da Veiga	Köchin	10.000	CVE	110,2650	0	10.000	477.644	0,00	90,69	4.331,79
DCCV/2013/311	23.06.2013	Werbung	Minimercado Tatá	Geschäftssessen	1.792	CVE	110,2650	0	1.792	475.852	0,00	16,25	4.315,53
DCCV/2013/312	23.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Abrão Apolo Silva Sousa	Entwurf und Druck Plakat	45.000	CVE	110,2650	0	45.000	430.852	0,00	408,11	3.907,43
DCCV/2013/313	23.06.2013	Value in kind - Service	Câmara Municipal do Tarrafal	Transport U 17 Meisterschaftsspiel	17.000	CVE	110,2650	0	0	430.852	0,00	0,00	3.907,43
DCCV/2013/314	24.06.2013	Werbung	Minimercado Tatá	Verpflegung Geschäftssessen	180	CVE	110,2650	0	180	430.672	0,00	1,63	3.905,79
DCCV/2013/315	24.06.2013	Werbung	Antonio Pedro Soares	Verpflegung Geschäftssessen	380	CVE	110,2650	0	380	430.292	0,00	3,45	3.902,35
DCCV/2013/316	24.06.2013	Einnahmen	Phaesun	Unterstützung Montage Solarflutlicht	353.597	CVE	110,2650	353.597	0	783.889	3.206,79	0,00	7.109,14
DCCV/2013/317	24.06.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	783.389	0,00	4,53	7.104,61
DCCV/2013/318	24.06.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Steuern	18	CVE	110,2650	0	18	783.371	0,00	0,16	7.104,44
DCCV/2013/319	24.06.2013	Eröffnung FFH-Centre	Minimercado Tatá	Verpflegung für Eröffnung	1.792	CVE	110,2650	0	1.792	781.579	0,00	16,25	7.088,19
DCCV/2013/320	25.06.2013	Reparatur und Instandhaltung	INFOLECTRONICA, Lda	Reparatur PC-Bildschirme	4.000	CVE	110,2650	0	4.000	777.579	0,00	36,28	7.051,92
DCCV/2013/321	25.06.2013	Lokaler Transport	Taxista	Taxi	150	CVE	110,2650	0	150	777.429	0,00	1,36	7.050,55
DCCV/2013/322	26.06.2013	Büromaterial	Multiservicos Santo Amaro	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	776.929	0,00	4,53	7.046,02
DCCV/2013/323	30.06.2013	Value in kind - Service	Samir A. Sanches F. Monteiro	Englischkurs für Angestellte im Jun.13	15.000	CVE	110,2650	0	0	776.929	0,00	0,00	7.046,02
DCCV/2013/324	30.06.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinder im Juni 13	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	761.929	0,00	136,04	6.909,98
<b>Total Juni 2013</b>								<b>353.597</b>	<b>692.967</b>	<b>761.929</b>	<b>3.206,79</b>	<b>6.284,56</b>	<b>6.909,98</b>

Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails Juli 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
<b>Bilanzübertrag vom Juni 2013</b>										<b>761.929</b>			<b>6.909,98</b>
DCCV/2013/325	01.07.2013	Reisespesen	Aeroporto Portugal	Gepäckaufbewahrung	1.229	CVE	110,2650	0	1.229	760.700	0,00	11,15	6.898,84
DCCV/2013/326	02.07.2013	Reparatur und Instandhaltung	Manuel Gomes dos Anjos	Druckmesser für Wasserpumpe	3.430	CVE	110,2650	0	3.430	757.270	0,00	31,11	6.867,73
DCCV/2013/327	02.07.2013	Personalkosten	Joao da luz	Gehalt Juni 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	746.230	0,00	100,12	6.767,61
DCCV/2013/328	02.07.2013	Personalkosten	Adilson Tavares Gomes	Gehalt Juni 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	735.190	0,00	100,12	6.667,49
DCCV/2013/329	02.07.2013	Personalkosten	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Juni 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	710.166	0,00	226,94	6.440,54
DCCV/2013/330	02.07.2013	Personalkosten	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt Juni 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	685.142	0,00	226,94	6.213,60
DCCV/2013/331	02.07.2013	Personalkosten	Veronica Ester Spinula Cabral	Gehalt Juni 13	25.025	CVE	110,2650	0	25.025	660.117	0,00	226,95	5.986,65
DCCV/2013/332	02.07.2013	Personalkosten	Edna Gonçalves Tavares	Gehalt Juni 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	635.093	0,00	226,94	5.759,70
DCCV/2013/333	02.07.2013	Personalkosten	Oswaldo Sanches Tavares	Gehalt Juni 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	610.069	0,00	226,94	5.532,76
DCCV/2013/334	02.07.2013	Personalkosten	Samir A. Sanches F. Monteiro	Gehalt Juni 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	585.045	0,00	226,94	5.305,81
DCCV/2013/335	02.07.2013	Personalkosten	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Juni 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	560.021	0,00	226,94	5.078,87
DCCV/2013/336	02.07.2013	Personalkosten	Florian Wegenstein	Gehalt Juni 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	517.781	0,00	383,08	4.695,79
DCCV/2013/337	02.07.2013	Personalkosten	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Juni 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	475.541	0,00	383,08	4.312,71
DCCV/2013/338	02.07.2013	Personalkosten	Gilson. C. Borges L. da Costa	Gehalt Juni 13	31.675	CVE	110,2650	0	31.675	443.866	0,00	287,26	4.025,45
DCCV/2013/339	04.07.2013	Werbung	Minimercado Tatá	Verpflegung während workshop	2.071	CVE	110,2650	0	2.071	441.795	0,00	18,78	4.006,67
DCCV/2013/340	05.07.2013	Value in kind - Service	Camara Municipal Tarrafal	Transport Batukaderas Assomada	8.000	CVE	110,2650	0	0	441.795	0,00	0,00	4.006,67
DCCV/2013/341	08.07.2013	Internet	CV Multimedia	Internet Mai 13	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	435.795	0,00	54,41	3.952,26
DCCV/2013/342	08.07.2013	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Mai 13	4.100	CVE	110,2650	0	4.100	431.695	0,00	37,18	3.915,07
DCCV/2013/343	11.07.2013	Wasserversorgung	Camara Municipal Tarrafal	9 m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	427.590	0,00	37,23	3.877,84
DCCV/2013/344	11.07.2013	Lokaler Transport	Enacol Tarrafal	Diesel	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	424.590	0,00	27,21	3.850,64
DCCV/2013/345	11.07.2013	Material Kunstworkshops	Scriptus 1	Farbe für Siebdruck	21.998	CVE	110,2650	0	21.998	402.592	0,00	199,50	3.651,13
DCCV/2013/346	15.07.2013	Value in kind - Material	Delta Cultura Austria	15 Adapter für Mäuse und Tastaturen	24.810	CVE	110,2650	0	0	402.592	0,00	0,00	3.651,13
DCCV/2013/347	16.07.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Plastifizierungen	300	CVE	110,2650	0	300	402.292	0,00	2,72	3.648,41
DCCV/2013/348	17.07.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Batucogruppe	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	396.292	0,00	54,41	3.594,00
DCCV/2013/349	17.07.2013	Wasserversorgung	Shell Tarrafal	Diesel für Wassertankwagen	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	395.292	0,00	9,07	3.584,93
DCCV/2013/350	19.07.2013	Einnahmen	FIFA - FFH	Reisekostenunterstützung FFH Forum	89.930	CVE	110,2650	89.930	0	485.222	815,58	0,00	4.400,51
DCCV/2013/351	19.07.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Stempelgebühren	18	CVE	110,2650	0	18	485.204	0,00	0,16	4.400,35
DCCV/2013/352	19.07.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	484.704	0,00	4,53	4.395,81
DCCV/2013/353	19.07.2013	Büromaterial	Inkplus	Kopien	4.560	CVE	110,2650	0	4.560	480.144	0,00	41,35	4.354,46
DCCV/2013/354	19.07.2013	Material Kunstworkshops	Loja Bodona	Stoff	975	CVE	110,2650	0	975	479.169	0,00	8,84	4.345,61
DCCV/2013/355	20.07.2013	Value in kind - Service	Camara Municipal Tarrafal	Transport Batukaderas Assomada	8.000	CVE	110,2650	0	0	479.169	0,00	0,00	4.345,61
DCCV/2013/356	20.07.2013	Lokaler Transport	Enacol Tarrafal	Diesel	2.420	CVE	110,2650	0	2.420	476.749	0,00	21,95	4.323,67
DCCV/2013/357	23.07.2013	Einnahmen	One World Reisen	Spende	53.479	CVE	110,2650	53.479	0	530.228	485,00	0,00	4.808,67
DCCV/2013/358	23.07.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	529.728	0,00	4,53	4.804,14
DCCV/2013/359	23.07.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Stempelgebühren	18	CVE	110,2650	0	18	529.710	0,00	0,16	4.803,97
DCCV/2013/360	23.07.2013	Einnahmen	Delta Cultura Deutschland	Spende DCD	99.239	CVE	110,2650	99.239	0	628.949	900,00	0,00	5.703,98
DCCV/2013/361	23.07.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	628.449	0,00	4,53	5.699,44
DCCV/2013/362	23.07.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Stempelgebühren	18	CVE	110,2650	0	18	628.431	0,00	0,16	5.699,28
DCCV/2013/363	23.07.2013	Wasserversorgung	Camara Municipal Tarrafal	9 m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	624.326	0,00	37,23	5.662,05
DCCV/2013/364	25.07.2013	Einnahmen	streetfootballworld	Spende sfw	74.112	CVE	110,2650	74.112	0	698.438	672,13	0,00	6.334,18
DCCV/2013/365	25.07.2013	Reisespesen	Hotel Felicidade Praia	Hotel während EU Fortbildungskurs	4.800	CVE	110,2650	0	4.800	693.638	0,00	43,53	6.290,65
DCCV/2013/366	26.07.2013	Einnahmen	Caixa Económica Cabo Verde	Sponsoring Eröffnung FFH Centre	50.000	CVE	110,2650	50.000	0	743.638	453,45	0,00	6.744,10
DCCV/2013/367	26.07.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Batukogruppe	7.000	CVE	110,2650	0	7.000	736.638	0,00	63,48	6.680,62
DCCV/2013/368	27.07.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Batukogruppe	4.000	CVE	110,2650	0	4.000	732.638	0,00	36,28	6.644,34
DCCV/2013/369	31.07.2013	Einnahmen	Centro DCCV	Miete Fussballplatz im Juli 13	4.070	CVE	110,2650	4.070	0	736.708	36,91	0,00	6.681,25
<b>Total Juli 2013</b>								<b>370.830</b>	<b>396.051</b>	<b>736.708</b>	<b>3.363,08</b>	<b>3.591,81</b>	<b>6.681,25</b>



Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails August 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
<b>Bilanzübertrag vom Juli 2013</b>										<b>736.708</b>			<b>6.681,25</b>
DCCV/2013/370	01.08.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Papier	180	CVE	110,2650	0	180	736.528	0,00	1,63	6.679,62
DCCV/2013/371	01.08.2013	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Juni 13	10.520	CVE	110,2650	0	10.520	726.008	0,00	95,41	6.584,21
DCCV/2013/372	01.08.2013	Internet	CV Multimedia	Internet Juni 13	13.713	CVE	110,2650	0	13.713	712.295	0,00	124,36	6.459,85
DCCV/2013/373	01.08.2013	Personalkosten	Edna Gonçalves Tavares	Gehalt Juli 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	687.271	0,00	226,94	6.232,90
DCCV/2013/374	01.08.2013	Personalkosten	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt Juli 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	662.247	0,00	226,94	6.005,96
DCCV/2013/375	01.08.2013	Personalkosten	Osvaldo Sanches Tavares	Gehalt Juli 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	637.223	0,00	226,94	5.779,02
DCCV/2013/376	01.08.2013	Personalkosten	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Juli 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	612.199	0,00	226,94	5.552,07
DCCV/2013/377	01.08.2013	Personalkosten	Samir A. Sanches F. Monteiro	Gehalt Juli 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	587.175	0,00	226,94	5.325,13
DCCV/2013/378	01.08.2013	Personalkosten	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Juli 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	562.151	0,00	226,94	5.098,18
DCCV/2013/379	01.08.2013	Personalkosten	Gilson. C. Borges L. da Costa	Gehalt Juli 13	31.675	CVE	110,2650	0	31.675	530.476	0,00	287,26	4.810,92
DCCV/2013/380	01.08.2013	Personalkosten	Florian Wegenstein	Gehalt Juli 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	488.236	0,00	383,08	4.427,84
DCCV/2013/381	01.08.2013	Personalkosten	Estela Amarilia Cabral Correia	Gehalt Juli 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	445.996	0,00	383,08	4.044,77
DCCV/2013/382	01.08.2013	Personalkosten	Adilson Tavares Gomes	Gehalt Juli 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	434.956	0,00	100,12	3.944,64
DCCV/2013/383	01.08.2013	Personalkosten	Joao da luz	Gehalt Juli 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	423.916	0,00	100,12	3.844,52
DCCV/2013/384	11.08.2013	Lokaler Transport	Shell Tarrafal	Diesel	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	420.916	0,00	27,21	3.817,31
DCCV/2013/385	12.08.2013	Einnahmen	FIFA World Cup Legacy Trust	2. Rate Förderung 2013	848.068	CVE	110,2650	848.068	0	1.268.984	7.691,18	0,00	11.508,49
DCCV/2013/386	12.08.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	1.268.484	0,00	4,53	11.503,96
DCCV/2013/387	12.08.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Stempelgebühren	18	CVE	110,2650	0	18	1.268.466	0,00	0,16	11.503,80
DCCV/2013/388	20.08.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Batukogruppe Praia	8.000	CVE	110,2650	0	8.000	1.260.466	0,00	72,55	11.431,24
DCCV/2013/389	21.08.2013	Wasserversorgung	Camara Municipal Tarrafal	9 m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	1.256.361	0,00	37,23	11.394,02
DCCV/2013/390	23.08.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	1.255.861	0,00	4,53	11.389,48
DCCV/2013/391	26.08.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinder	2.600	CVE	110,2650	0	2.600	1.253.261	0,00	23,58	11.365,90
DCCV/2013/392	26.08.2013	Werbung	SHELL BOLANHA	Diesel für Werbeauto	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	1.252.261	0,00	9,07	11.356,83
DCCV/2013/393	27.08.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Batukogruppe Praia	8.000	CVE	110,2650	0	8.000	1.244.261	0,00	72,55	11.284,28
DCCV/2013/394	28.08.2013	Bau FFH-Centre	Luis Frazao	Aufbau Solarflutlicht	143.750	CVE	110,2650	0	143.750	1.100.511	0,00	1.303,68	9.980,60
DCCV/2013/395	31.08.2013	Einnahmen	Centro DCCV	Miete Fussballplatz im August 13	8.600	CVE	110,2650	8.600	0	1.109.111	77,99	0,00	10.058,60
<b>Total August 2013</b>								<b>856.668</b>	<b>484.265</b>	<b>1.109.111</b>	<b>7.769,17</b>	<b>4.391,83</b>	<b>10.058,60</b>

Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails September 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
<b>Bilanzübertrag vom August 2013</b>										<b>1.109.111</b>			<b>10.058,60</b>
DCCV/2013/396	02.09.2013	Personalkosten	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt Aug. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.084.087	0,00	226,94	9.831,65
DCCV/2013/397	02.09.2013	Personalkosten	Edna Gonçalves Tavares	Gehalt Aug. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.059.063	0,00	226,94	9.604,71
DCCV/2013/398	02.09.2013	Personalkosten	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Aug. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.034.039	0,00	226,94	9.377,76
DCCV/2013/399	02.09.2013	Personalkosten	Oswaldo Sanches Tavares	Gehalt Aug. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	1.009.015	0,00	226,94	9.150,82
DCCV/2013/400	02.09.2013	Personalkosten	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Aug. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	983.991	0,00	226,94	8.923,88
DCCV/2013/401	02.09.2013	Personalkosten	Samir A. Sanches F. Monteiro	Gehalt Aug. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	958.967	0,00	226,94	8.696,93
DCCV/2013/402	02.09.2013	Personalkosten	Joao da luz	Gehalt Aug. 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	947.927	0,00	100,12	8.596,81
DCCV/2013/403	02.09.2013	Personalkosten	Adilson Tavares Gomes	Gehalt Aug. 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	936.887	0,00	100,12	8.496,69
DCCV/2013/404	02.09.2013	Personalkosten	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Aug. 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	894.647	0,00	383,08	8.113,61
DCCV/2013/405	02.09.2013	Personalkosten	Florian Wegenstein	Gehalt Aug. 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	852.407	0,00	383,08	7.730,53
DCCV/2013/406	02.09.2013	Personalkosten	Gilson. C. Borges L. da Costa	Gehalt Aug. 13	31.675	CVE	110,2650	0	31.675	820.732	0,00	287,26	7.443,27
DCCV/2013/407	03.09.2013	Personalkosten	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Juni 13	4.365	CVE	110,2650	0	4.365	816.367	0,00	39,59	7.403,68
DCCV/2013/408	03.09.2013	Personalkosten	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Juli 13	4.365	CVE	110,2650	0	4.365	812.002	0,00	39,59	7.364,10
DCCV/2013/409	03.09.2013	Personalkosten	INPS	KV Angestellte Juni 13	73.186	CVE	110,2650	0	73.186	738.816	0,00	663,73	6.700,37
DCCV/2013/410	03.09.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Kopien	50	CVE	110,2650	0	50	738.766	0,00	0,45	6.699,92
DCCV/2013/411	05.09.2013	Internet	CV Multimedia	Internet Julho 13	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	732.766	0,00	54,41	6.645,50
DCCV/2013/412	05.09.2013	Personalkosten	INPS	KV Angestellte Juli 13	73.186	CVE	110,2650	0	73.186	659.580	0,00	663,73	5.981,77
DCCV/2013/413	05.09.2013	Personalkosten	INPS	KV Angestellte Aug. 13	73.186	CVE	110,2650	0	73.186	586.394	0,00	663,73	5.318,04
DCCV/2013/414	05.09.2013	Stromversorgung	Electra, S. A.	Strom April, Mai, Juni	56.623	CVE	110,2650	0	56.623	529.771	0,00	513,52	4.804,53
DCCV/2013/415	05.09.2013	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Juli 13	6.287	CVE	110,2650	0	6.287	523.484	0,00	57,02	4.747,51
DCCV/2013/416	16.09.2013	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tata	Lebensmittel	1.150	CVE	110,2650	0	1.150	522.334	0,00	10,43	4.737,08
DCCV/2013/417	18.09.2013	Reparatur und Instandhaltung	Comércio Geral Santos	Material für Wasseranschluss	10.690	CVE	110,2650	0	10.690	511.644	0,00	96,95	4.640,13
DCCV/2013/418	19.09.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Papier, Kleber	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	510.644	0,00	9,07	4.631,06
DCCV/2013/419	27.09.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Papier	840	CVE	110,2650	0	840	509.804	0,00	7,62	4.623,44
DCCV/2013/420	27.09.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Marker	300	CVE	110,2650	0	300	509.504	0,00	2,72	4.620,72
DCCV/2013/421	30.09.2013	Einnahmen	Centro DCCV	Miete Fussballplatz im September 13	14.060	CVE	110,2650	14.060	0	523.564	127,51	0,00	4.748,24
DCCV/2013/422	30.09.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinder im Sept. 13	26.000	CVE	110,2650	0	26.000	497.564	0,00	235,80	4.512,44
<b>Total September 2013</b>								<b>14.060</b>	<b>625.607</b>	<b>497.564</b>	<b>127,51</b>	<b>5.673,67</b>	<b>4.512,44</b>

Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails Oktober 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
<b>Bilanzübertrag vom September 2013</b>										<b>497.564</b>			<b>4.512,44</b>
DCCV/2013/423	03.10.2013	Personalkosten	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Sept. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	472.540	0,00	226,94	4.285,50
DCCV/2013/424	03.10.2013	Personalkosten	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Sept. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	447.516	0,00	226,94	4.058,55
DCCV/2013/425	03.10.2013	Personalkosten	Osvaldo Sanches Tavares	Gehalt Sept. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	422.492	0,00	226,94	3.831,61
DCCV/2013/426	03.10.2013	Personalkosten	Samir A. Sanches F. Monteiro	Gehalt Sept. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	397.468	0,00	226,94	3.604,66
DCCV/2013/427	03.10.2013	Personalkosten	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt Sept. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	372.444	0,00	226,94	3.377,72
DCCV/2013/428	03.10.2013	Personalkosten	Edna Gonçalves Tavares	Gehalt Sept. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	347.420	0,00	226,94	3.150,77
DCCV/2013/429	03.10.2013	Personalkosten	Gilson . C. Borges L. da Costa	Gehalt Sept. 13	31.675	CVE	110,2650	0	31.675	315.745	0,00	287,26	2.863,51
DCCV/2013/430	03.10.2013	Personalkosten	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Sept. 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	273.505	0,00	383,08	2.480,43
DCCV/2013/431	03.10.2013	Personalkosten	Florian Wegenstein	Gehalt Sept. 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	231.265	0,00	383,08	2.097,36
DCCV/2013/432	03.10.2013	Personalkosten	Joao da luz	Gehalt Sept. 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	220.225	0,00	100,12	1.997,24
DCCV/2013/433	03.10.2013	Personalkosten	Adilson Tavares Gomes	Gehalt Sept. 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	209.185	0,00	100,12	1.897,11
DCCV/2013/434	03.10.2013	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Aug. 13	1.980	CVE	110,2650	0	1.980	207.205	0,00	17,96	1.879,16
DCCV/2013/435	03.10.2013	Internet	CV Multimedia	Internet Aug. 13	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	201.205	0,00	54,41	1.824,74
DCCV/2013/436	04.10.2013	Sonstiges	Minimercado Tatá	Verpflegung bei Fussballspiel	1.617	CVE	110,2650	0	1.617	199.588	0,00	14,66	1.810,08
DCCV/2013/437	04.10.2013	Unterstützung Schulmaterial	Papelaria sucesso	Hefte, Kugelschreiber, etc.	70.600	CVE	110,2650	0	70.600	128.988	0,00	640,28	1.169,80
DCCV/2013/438	09.10.2013	Wasserversorgung	Camara Municipal Tarrafal	9 m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	124.883	0,00	37,23	1.132,57
DCCV/2013/439	10.10.2013	Value in kind - Material	Delta Cultura Austria	15 Mäuse und 3 Schutzschalter	15.000	CVE	110,2650	0	0	124.883	0,00	0,00	1.132,57
DCCV/2013/440	11.10.2013	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende DCA	264.636	CVE	110,2650	264.636	0	389.519	2.400,00	0,00	3.532,57
DCCV/2013/441	11.10.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	389.019	0,00	4,53	3.528,04
DCCV/2013/442	11.10.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Stempelgebühren	18	CVE	110,2650	0	18	389.001	0,00	0,16	3.527,88
DCCV/2013/443	15.10.2013	Reinigungsmittel	Minimercado Tatá	Besen, Kübel, Seife	2.549	CVE	110,2650	0	2.549	386.452	0,00	23,12	3.504,76
DCCV/2013/444	15.10.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Kreide	500	CVE	110,2650	0	500	385.952	0,00	4,53	3.500,22
DCCV/2013/445	17.10.2013	Reparatur und Instandhaltung	Camara Municipal Tarrafal	Gebühren Wasseranschluss	2.450	CVE	110,2650	0	2.450	383.502	0,00	22,22	3.478,00
DCCV/2013/446	17.10.2013	Reparatur und Instandhaltung	Camara Municipal Tarrafal	Wasseranschluss	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	382.502	0,00	9,07	3.468,94
DCCV/2013/447	18.10.2013	Reparatur und Instandhaltung	Vidal & aluminio	Fensterscheibe	2.134	CVE	110,2650	0	2.134	380.368	0,00	19,35	3.449,58
DCCV/2013/448	18.10.2013	Sonstiges	Ministério de saude	Spitalsbesuch nach Verletzung	100	CVE	110,2650	0	100	380.268	0,00	0,91	3.448,67
DCCV/2013/449	18.10.2013	Value in kind - Service	Camara Municipal Tarrafal	Transport Batukaderas Santa Catarina	8.000	CVE	110,2650	0	0	380.268	0,00	0,00	3.448,67
DCCV/2013/450	21.10.2013	Verpflegung Workshops	Minimercado Tatá	Lebensmittel	2.535	CVE	110,2650	0	2.535	377.733	0,00	22,99	3.425,68
DCCV/2013/451	21.10.2013	Verpflegung Workshops	Mini Mercado Mena	Lebensmittel	217	CVE	110,2650	0	217	377.516	0,00	1,97	3.423,72
DCCV/2013/452	21.10.2013	Verpflegung Workshops	Minimercado Tatá	Salat	65	CVE	110,2650	0	65	377.451	0,00	0,59	3.423,13
DCCV/2013/453	22.10.2013	Verpflegung Workshops	Minimercado Tatá	Lebensmittel	1.025	CVE	110,2650	0	1.025	376.426	0,00	9,30	3.413,83
DCCV/2013/454	22.10.2013	Verpflegung Workshops	Minimercado Tatá	Lebensmittel	1.802	CVE	110,2650	0	1.802	374.624	0,00	16,34	3.397,49
DCCV/2013/455	22.10.2013	Einnahmen	streetfootballworld	Verpflegung während workshop	10.000	CVE	110,2650	10.000	0	384.624	90,69	0,00	3.488,18
DCCV/2013/456	23.10.2013	Material Kunstworkshops	Loja Juddy	Kleber, Klebstreifen	750	CVE	110,2650	0	750	383.874	0,00	6,80	3.481,38
DCCV/2013/457	28.10.2013	Büromaterial	Papelaria sucesso	Papier	390	CVE	110,2650	0	390	383.484	0,00	3,54	3.477,84
DCCV/2013/458	30.10.2013	Reparatur und Instandhaltung	JBC Lda	Schlauch für Wasseranschluss	2.268	CVE	110,2650	0	2.268	381.216	0,00	20,57	3.457,27
DCCV/2013/459	30.10.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinder im Oktober 13	26.000	CVE	110,2650	0	26.000	355.216	0,00	235,80	3.221,48
DCCV/2013/460	31.10.2013	Einnahmen	Delta Cultura Deutschland	Spende DCD	88.212	CVE	110,2650	88.212	0	443.428	800,00	0,00	4.021,48
DCCV/2013/461	31.10.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	442.928	0,00	4,53	4.016,94
DCCV/2013/462	31.10.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Stempelgebühren	18	CVE	110,2650	0	18	442.910	0,00	0,16	4.016,78
DCCV/2013/463	31.10.2013	Einnahmen	Centro DCCV	Vermietung Fussballplatz im Okt. 13	11.510	CVE	110,2650	11.510	0	454.420	104,38	0,00	4.121,16
<b>Total Oktober 2013</b>								<b>374.358</b>	<b>417.502</b>	<b>454.420</b>	<b>3.395,08</b>	<b>3.786,35</b>	<b>4.121,16</b>

Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails November 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
<b>Bilanzübertrag vom Oktober 2013</b>										<b>454.420</b>			<b>4.121,16</b>
DCCV/2013/464	01.11.2013	Personalkosten	Samir A. Sanches F. Monteiro	Gehalt Okt. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	429.396	0,00	226,94	3.894,22
DCCV/2013/465	01.11.2013	Personalkosten	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt Okt. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	404.372	0,00	226,94	3.667,28
DCCV/2013/466	01.11.2013	Personalkosten	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Okt. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	379.348	0,00	226,94	3.440,33
DCCV/2013/467	01.11.2013	Personalkosten	Oswaldo Sanches Tavares	Gehalt Okt. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	354.324	0,00	226,94	3.213,39
DCCV/2013/468	01.11.2013	Personalkosten	Edna Gonçalves Tavares	Gehalt Okt. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	329.300	0,00	226,94	2.986,44
DCCV/2013/469	01.11.2013	Personalkosten	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Okt. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	304.276	0,00	226,94	2.759,50
DCCV/2013/470	01.11.2013	Personalkosten	Gilson . C. Borges L. da Costa	Gehalt Okt. 13	31.675	CVE	110,2650	0	31.675	272.601	0,00	287,26	2.472,24
DCCV/2013/471	01.11.2013	Personalkosten	Joao da luz	Gehalt Okt. 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	261.561	0,00	100,12	2.372,11
DCCV/2013/472	01.11.2013	Personalkosten	Adilson Tavares Gomes	Gehalt Okt. 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	250.521	0,00	100,12	2.271,99
DCCV/2013/473	01.11.2013	Personalkosten	Florian Wegenstein	Gehalt Okt. 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	208.281	0,00	383,08	1.888,91
DCCV/2013/474	01.11.2013	Personalkosten	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Okt. 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	166.041	0,00	383,08	1.505,84
DCCV/2013/475	02.11.2013	Wasserversorgung	Shell Tarrafal	Benzin für Wassertransport	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	165.041	0,00	9,07	1.496,77
DCCV/2013/476	05.11.2013	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende DCA	109.162	CVE	110,2650	109.162	0	274.203	990,00	0,00	2.486,77
DCCV/2013/477	05.11.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	273.703	0,00	4,53	2.482,23
DCCV/2013/478	05.11.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Gebühren	18	CVE	110,2650	0	18	273.685	0,00	0,16	2.482,07
DCCV/2013/479	05.11.2013	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Lebensmittel	1.615	CVE	110,2650	0	1.615	272.070	0,00	14,65	2.467,42
DCCV/2013/480	05.11.2013	Reinigungsmittel	Minimercado Tatá	Waschmittel	345	CVE	110,2650	0	345	271.725	0,00	3,13	2.464,29
DCCV/2013/481	05.11.2013	Unterstützung Schulmaterial	Papelaria sucesso	Zirkel, Hefte, etc.	16.100	CVE	110,2650	0	16.100	255.625	0,00	146,01	2.318,28
DCCV/2013/482	06.11.2013	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Sept. 13	3.091	CVE	110,2650	0	3.091	252.534	0,00	28,03	2.290,25
DCCV/2013/483	06.11.2013	Internet	CV Multimedia	Internet Sept. 13	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	246.534	0,00	54,41	2.235,83
DCCV/2013/484	08.11.2013	Reparatur und Instandhaltung	Loja Juddy	Computer Akku	2.500	CVE	110,2650	0	2.500	244.034	0,00	22,67	2.213,16
DCCV/2013/485	08.11.2013	Wasserversorgung	Shell Tarrafal	Diesel für Wassertransport	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	241.034	0,00	27,21	2.185,95
DCCV/2013/486	09.11.2013	Value in kind - Material	Ministerio de Educacao	Bucherspende für Bibliothek	30.000	CVE	110,2650	0	0	241.034	0,00	0,00	2.185,95
DCCV/2013/487	11.11.2013	Büromaterial	Papelaria Avaris	Papier	440	CVE	110,2650	0	440	240.594	0,00	3,99	2.181,96
DCCV/2013/488	11.11.2013	Reisespesen	Diop Auberge Marie Lucienne Dakar	Hotel Dakar	5.712	CVE	110,2650	0	5.712	234.882	0,00	51,80	2.130,16
DCCV/2013/489	14.11.2013	Einnahmen	streetfootballworld	Reisespesen für FFH meeting	15.700	CVE	110,2650	15.700	0	250.582	142,38	0,00	2.272,54
DCCV/2013/490	16.11.2013	Reisespesen	Diop Auberge Marie Lucienne Dakar	Hotel Dakar	5.690	CVE	110,2650	0	5.690	244.892	0,00	51,60	2.220,94
DCCV/2013/491	21.11.2013	Reparatur und Instandhaltung	Danitcnica	Werkzeug	845	CVE	110,2650	0	845	244.047	0,00	7,66	2.213,28
DCCV/2013/492	21.11.2013	Reparatur und Instandhaltung	Minimercado Tat	Kleber	250	CVE	110,2650	0	250	243.797	0,00	2,27	2.211,01
DCCV/2013/493	21.11.2013	Value in kind - Material	Arquitecture for Humanity	2 Dell laptops, 1 Epson Drucker	25.000	CVE	110,2650	0	0	243.797	0,00	0,00	2.211,01
DCCV/2013/494	26.11.2013	Reinigungsmittel	LOJA WU	Seife	330	CVE	110,2650	0	330	243.467	0,00	2,99	2.208,02
DCCV/2013/495	26.11.2013	Werbung	Printer Center	Druck Foto Lukas Huller	1.449	CVE	110,2650	0	1.449	242.018	0,00	13,14	2.194,88
DCCV/2013/496	27.11.2013	Reinigungsmittel	Minimercado Tat	Klopapier	100	CVE	110,2650	0	100	241.918	0,00	0,91	2.193,97
DCCV/2013/497	30.11.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinder im November 13	19.500	CVE	110,2650	0	19.500	222.418	0,00	176,85	2.017,12
DCCV/2013/498	30.11.2013	Einnahmen	Centro DCCV	Vermietung Fussballplatz im Nov. 13	12.200	CVE	110,2650	12.200	0	234.618	110,64	0,00	2.127,77
DCCV/2013/499	30.11.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	234.118	0,00	4,53	2.123,23
<b>Total November 2013</b>								<b>137.062</b>	<b>357.364</b>	<b>234.118</b>	<b>1.243,02</b>	<b>3.240,96</b>	<b>2.123,23</b>

Balance 2013  
Invoice details

Rechnungsdetails Dezember 2013								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
<b>Bilanzübertrag vom November 2013</b>										<b>234.118</b>			<b>2.123,23</b>
DCCV/2013/500	04.12.2013	Einnahmen	Delta Cultura Deutschland	Spende DCD	77.186	CVE	110,2650	77.186	0	311.304	700,00	0,00	2.823,24
DCCV/2013/501	04.12.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	310.804	0,00	4,53	2.818,70
DCCV/2013/502	04.12.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Steuern	18	CVE	110,2650	0	18	310.786	0,00	0,16	2.818,54
DCCV/2013/503	06.12.2013	Reparatur und Instandhaltung	Agro Produtos, SARL	Gärtnerwerkzeug	1.090	CVE	110,2650	0	1.090	309.696	0,00	9,89	2.808,65
DCCV/2013/504	06.12.2013	Lokaler Transport	Shell Tarrafal	Benzin	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	308.696	0,00	9,07	2.799,58
DCCV/2013/505	08.12.2013	Value in kind - Service	Camara Municipal Tarrafal	Transport Kinder Calheta	6.000	CVE	110,2650	0	0	308.696	0,00	0,00	2.799,58
DCCV/2013/506	09.12.2013	Büromaterial	Papelaria Avaris	Papier,Kuverts	1.128	CVE	110,2650	0	1.128	307.568	0,00	10,23	2.789,35
DCCV/2013/507	09.12.2013	Internet	CV Multimedia	Internet Okt. 13	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	301.568	0,00	54,41	2.734,94
DCCV/2013/508	09.12.2013	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Okt. 13	2.866	CVE	110,2650	0	2.866	298.702	0,00	25,99	2.708,95
DCCV/2013/509	10.12.2013	Einnahmen	Studiosus Reisen	Führung Touristengruppe	18.400	CVE	110,2650	18.400	0	317.102	166,87	0,00	2.875,82
DCCV/2013/510	13.12.2013	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende DCA	154.371	CVE	110,2650	154.371	0	471.473	1.400,00	0,00	4.275,82
DCCV/2013/511	13.12.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	470.973	0,00	4,53	4.271,28
DCCV/2013/512	13.12.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Steuern	18	CVE	110,2650	0	18	470.955	0,00	0,16	4.271,12
DCCV/2013/513	13.12.2013	Personalkosten	Adilson Tavares Gomes	Gehalt Nov. 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	459.915	0,00	100,12	4.171,00
DCCV/2013/514	13.12.2013	Personalkosten	Joao da luz	Gehalt Nov. 13	11.040	CVE	110,2650	0	11.040	448.875	0,00	100,12	4.070,88
DCCV/2013/515	13.12.2013	Personalkosten	Florian Wegenstein	Gehalt Nov. 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	406.635	0,00	383,08	3.687,80
DCCV/2013/516	13.12.2013	Personalkosten	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Nov. 13	42.240	CVE	110,2650	0	42.240	364.395	0,00	383,08	3.304,72
DCCV/2013/517	13.12.2013	Personalkosten	Oswaldo Sanches Tavares	Gehalt Nov. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	339.371	0,00	226,94	3.077,78
DCCV/2013/518	13.12.2013	Personalkosten	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Nov. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	314.347	0,00	226,94	2.850,83
DCCV/2013/519	13.12.2013	Personalkosten	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt Nov. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	289.323	0,00	226,94	2.623,89
DCCV/2013/520	13.12.2013	Personalkosten	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Nov. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	264.299	0,00	226,94	2.396,95
DCCV/2013/521	13.12.2013	Personalkosten	Edna Gonçalves Tavares	Gehalt Nov. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	239.275	0,00	226,94	2.170,00
DCCV/2013/522	13.12.2013	Personalkosten	Samir A. Sanches F. Monteiro	Gehalt Nov. 13	25.024	CVE	110,2650	0	25.024	214.251	0,00	226,94	1.943,06
DCCV/2013/523	13.12.2013	Personalkosten	Gilson. C. Borges L. da Costa	Gehalt Nov. 13	31.675	CVE	110,2650	0	31.675	182.576	0,00	287,26	1.655,79
DCCV/2013/524	13.12.2013	Lokaler Transport	Enacol Tarrafal	Benzin	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	180.576	0,00	18,14	1.637,66
DCCV/2013/525	16.12.2013	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Lebensmittel	480	CVE	110,2650	0	480	180.096	0,00	4,35	1.633,30
DCCV/2013/526	16.12.2013	Value in kind - Service	Camara Municipal Tarrafal	Transport Batucogruppe	3.000	CVE	110,2650	0	0	180.096	0,00	0,00	1.633,30
DCCV/2013/527	16.12.2013	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Saft	1.435	CVE	110,2650	0	1.435	178.661	0,00	13,01	1.620,29
DCCV/2013/528	17.12.2013	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Lebensmittel	1.640	CVE	110,2650	0	1.640	177.021	0,00	14,87	1.605,42
DCCV/2013/529	18.12.2013	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	176.521	0,00	4,53	1.600,88
DCCV/2013/530	18.12.2013	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Lebensmittel	130	CVE	110,2650	0	130	176.391	0,00	1,18	1.599,70
DCCV/2013/531	18.12.2013	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Lebensmittel	2.040	CVE	110,2650	0	2.040	174.351	0,00	18,50	1.581,20
DCCV/2013/532	20.12.2013	Büromaterial	Multiservicos Santo Amaro	Laminierung	1.850	CVE	110,2650	0	1.850	172.501	0,00	16,78	1.564,42
DCCV/2013/533	26.12.2013	Büromaterial	Papelaria Avaris	Papier, Kreide	920	CVE	110,2650	0	920	171.581	0,00	8,34	1.556,08
DCCV/2013/534	27.12.2013	Lokaler Transport	Shell Tarrafal	Benzin	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	169.581	0,00	18,14	1.537,94
DCCV/2013/535	28.12.2013	Werbung	Shell Tarrafal	Verpflegung für Besuch Botschafter	850	CVE	110,2650	0	850	168.731	0,00	7,71	1.530,23
DCCV/2013/536	30.12.2013	Lokaler Transport	Eduardo Gomes da Costa	Transport Kinder im Dezember	34.000	CVE	110,2650	0	34.000	134.731	0,00	308,35	1.221,88
DCCV/2013/537	30.12.2013	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende DCA	308.742	CVE	110,2650	308.742	0	443.473	2.800,00	0,00	4.021,88
DCCV/2013/538	30.12.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	442.973	0,00	4,53	4.017,35
DCCV/2013/539	30.12.2013	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Steuern	18	CVE	110,2650	0	18	442.955	0,00	0,16	4.017,19
DCCV/2013/540	31.12.2013	Einnahmen	Centro DCCV	Vermietung Fussballplatz im Dez. 13	7.170	CVE	110,2650	7.170	0	450.125	65,03	0,00	4.082,21
DCCV/2013/541	31.12.2013	Value in kind - Service	Jennifer Jane Smith	Wartung Internetseite im Jahr 2013	300.000	CVE	110,2650	0	0	450.125	0,00	0,00	4.082,21
<b>Total Dezember 2013</b>								<b>565.869</b>	<b>349.862</b>	<b>450.125</b>	<b>5.131,90</b>	<b>3.172,92</b>	<b>4.082,21</b>
<b>Total 2013</b>								<b>7.039.740</b>	<b>6.841.130</b>	<b>450.125</b>	<b>63.843,83</b>	<b>62.042,63</b>	<b>4.082,21</b>